

Ovaj prevod treba da Vam posluži za bolje razumijevanje tematike. Aktuelne vrijednosti (u eurima) molimo da u SVAKOM SLUČAJU preuzmete iz njemačke verzije ovog dokumenta.

## Zdravstveno osiguranje za studente § 16/2 ASVG

Opšti zakon socijalnog osiguranja (ASVG Allgemeines Sozialversicherungsgesetz)

### Kada suosiguranje preko roditelja više nije moguće...

#### Lično osiguranje za studente, da bi za svaki slučaj bili zaštićeni.

##### Naše usluge su Vaša prednost:

- \* Liječenje bolesti
- \* Liječenje zuba / zamjena zuba
- \* Preventivni pregled
- \* Pretrage za trudnice/majke
- \* Preventivne ponude kao npr.  
vakcinisanje protiv gripe/krpelja

##### Mi snosimo troškove za:

- \* Ljekarske posjete (ljekar za opštu medicinu, stručni ljekar, stomatolog) Vi samo trebate da pokažete svoju e-card u ordinaciji
- \* Prijem u bolnicu
- \* Lijekove
- \* Medicinska pomoćna sredstva (zavoje, slušne aparate, invalidska kolica, ...) i ostala pomagla

Napomena: ne postoji pravo na novčane naknade, kao na primjer novčana naknada u slučaju bolesti ili udesa.

#### Koje uslove morate ispuniti da bi imali pravo na lično osiguranje?

##### 1. Ako ste slušalac (student) na austrijskom

- \* Univerzitetu
- \* Akademiji za obrazovnu umjetnost
- \* Teološkom učilištu
- \* Pedagoškoj akademiji
- \* Akademiji za socijalni rad
- \* Pedagoškoj akademiji za poljoprivredu i šumarstvo
- \* Visokoj stručnoj školi (Fachhochschule)
- \* Konzervatoriju

2. Ako zbog nedostajanja jednakovrijednosti Vaše mature pohađate predavanja ili kurseve na univerzitetu/višoj školi, koji su Vam priprema za upis na fakultet.

3. Ako imate pravo da radite ispit za prijem na univerzitet (Studienberechtigungsprüfung) i ako u sklopu s tim pohađate kurseve ili predavanja na univerzitetu ili drugim sličnim institucijama.

4. Ako ste slušalac (učesnik tečaja) na diplomatskoj akademiji u Beču.

Period u kojem traju pripreme za diplomatske ispite se isto ubraja u studij.

5. Ako ne podliježete ni jednom drugom, od zakona propisanom, austrijskom (ili neke druge EU države) socijalnom osiguranju i ako je Vaš normalni boravak u Austriji. (u ovom slučaju nije bitno glavno mjesto boravka)<sup>1</sup>

6. Ako, kao pripadnik porodice, više nemate pravo na socijalno osiguranje u Austriji, ili nekoj drugoj EU državi, i ako je Vaš normalni boravak u Austriji. (u ovom slučaju nije bitno glavno mjesto boravka).<sup>1</sup>

### Kako ćete podnijeti zahtjev za lično osiguranje?

Za lično zdravstveno osiguranje se mora u svakom slučaju podnijeti pismeni zahtjev! Socijalno Osiguranje (Gebietskrankenkasse) iz područja u kojem Vi, tokom Vašeg pohađanja fakulteta, boravite je u principu nadležno za Vas. Glavno prebivalište u ovom slučaju nije bitno (npr. Vaše glavno prebivalište je u Gornjoj Austriji a Vi studirate u Beču, tako da je i Vaše sporedno prebivalište u Beču. Tada je Bečko Socijalno Osiguranje za Vas nadležno).

Formular za zahtjev ćete dobiti u svim službama Socijalnog Osiguranja Gornje Austrije (OÖGKK) ili na internet stranici tog istog.

#### **Potpuno ispunjenim zahtjevima se moraju priložiti sljedeći dokumenti:**

- \* Potvrda o upisu na fakultet (iz aktuelnog semestra),
- \* Kopija studentskog lista iz kojeg je vidljiva imatrikulacija svih upisanih smjerova i njihovo trajanje,
- \* Aktuelni prijavni list (Meldezettel),
- \* Potvrda o eventualnim dosadašnjim osiguranim vremenima kod drugih nosilaca osiguranja u zadnjih 12 mjeseci (obavezno osiguranje, lično osiguranje, pripadnik porodice),
- \* Riješenje o odobrenju studiranja (kod vanrednih studenata koji pohađaju kurseve za ispit na pravo redovnog studiranja (Studienberechtigungsprüfung)),
- \* Potvrda od instituta za strane jezike univerziteta Linz-a o pohađanju kursa njemačkog jezika, ako morate, prema riješenju o odobrenju studiranja, polagati dodatni ispit za njemački jezik.

### Kada počinje lično zdravstveno osiguranje?

- \* Ako u propisanom roku od 6 sedmica, od kraja Vašeg dosadašnjeg socijalnog osiguranja u Austriji ili jednoj od drugih EU-država, podnesete zahtjev za Vaše lično osiguranje, onda njegova djelatnost počinje sa danom kada Vaše dosadašnje osiguranje završava!
- \* Ako zahtjev na Vaše lično osiguranje ne podnesete u propisanom roku od gore već navedenih 6 sedmica, onda Vaše lično osiguranje počinje sa danom podnošenja zahtjeva!

**Napomena:** ako ste do sad bili osigurani u jednoj od drugih EU-država, onda je dodatno uz zahtjev potreban i formular E104 (potvrda o osiguranju u drugoj EU-državi).

### Od kada imate pravo na socijalne usluge?

Vi imate odmah od početka pravo na socijalne usluge, u slučaju da ispunjavate preduvjete i da zbog toga plaćate preferirani iznos.

Ako ne ispunjavate uvjete i zbog toga nemate pravo na plaćanje preferiranog iznosa, onda je potrebno pred-osiguranje.

U slučaju da ne ispunjavate uvjete i da nemate pred-osiguranje, onda imate pravo na socijalne usluge tek 6 mjeseci poslije početka osiguranja.

#### **Trajanje pred-osiguranja je:**

- \* Trajanje zakonito socijalnog osiguranja, u Austriji ili jednoj od drugih EU-članica, koje je trajalo neprekidno 6 sedmica i koje je bilo izravno prije početka ličnog osiguranja (odobrenje zahtjeva) ili
- \* trajanje zakonito socijalnog osiguranja, u Austriji ili jednoj od drugih EU-članica, od minimalno 26 sedmica u roku od zadnjih 12 mjeseci prije početka ličnog osiguranja (odobrenje zahtjeva)

**Napomena:** trajanje pred-osiguranja u drugim članicama Evropske Unije se moraju pomoću formulara E 104 dokazati.

**Semestar u inozemstvu:** ako ste, za vrijeme boravka u inozemstvu, i dalje upisani na austrijskom univerzitetu/visokoj stručnoj školi, onda je lično osiguranje i dalje moguće.

U okviru naloga za EU (EWR) je pod određenim uvjetima dobrovoljno socijalno osiguranje moguće, iako boravite u jednoj od EU-članica.

### Koliki je Vaš doprinos?

Mjesečni doprinos za Vas iznosi € 56,74.\*

Takva pomoć nije moguća, ako

- \* primite dohodak, koji prelazi sumu od godišnje € 10.000,00 (aktuelna suma) Æ § 49 stav 3 Zakon za poticanje studenata 1992 (StudFG)
- \* ste prije aktuelnog studija mjenjali smjer, po StudFG 1992 (dopušteno maksimalno dva puta mjenjati smjer, najkasnije poslije drugog semestra). Doktorat u priključku na magistarski/diplomski studij odnosno master-studij u priključku na bachelor-studij ne spadaju u tu kriteriju, ako smjer ostane isti,
- \* se rok fakulteta po StudFG 1992 bez važnih razloga ne produži za više od 4 semestra (važni razlozi su npr. služenje vojnog roka, rođenje djeteta),
- \* ste, po StudFG 1992, već jedan studij absolvirali. Pomoć za studentsko osiguranje je ipak moguća,
- \* ste student na diplomatskoj akademiji ili
- \* ste sami osigurani i tokom studija niste zaposleni. Mjesečni dohodak do € 425,70\* (Geringfügigkeitsgrenze 2017) ostaje nezapažen.

Ako jedan od navedenih uvjeta nije ispunjen, onda studentsko osiguranje na žalost nije moguće i Vaš mjesečni doprinos je € 406,88\*. U tom slučaju možete podnijeti zahtjev na snižavanje doprinosa. Doprinos se može, ovisno o Vašoj privrednoj situaciji, sniziti.

**Da bi mi mogli Vaše privredno stanje provjeriti, molimo Vas da formularu za zahtjev priložite slijedeće dokaze:**

- \* Vaše tri zadnje platne liste ili
- \* Zadnje rješenje o Vašem porezu za dohodak odnosno
- \* Potvrda o isplati penzije/mirovine (npr. roditelji)

Zahtjev ćete dobiti u svim službama Socijalnog Osiguranja Gornje Austrije (OÖGKK) ili na internet stranici.

### Kada se uplaćuju doprinosi?

Vaše doprinose morate svakog prvog u mjesecu unaprijed uplatiti.

**Koristite prednost naloga za isknjiženje:**

- \* Vaši doprinosi će biti automatski na dogovoreni datum isknjiženi.
- \* Promjene doprinosa se mogu automatski uvažiti.
- \* Eventualni depozit (npr. obračun) će se odmah uvažiti odnosno na kraju ličnog osiguranja automatski prebaciti na Vaš žiro račun.
- \* Vaš doprinosni račun je uvijek izjednačen.

### Kada završava Vaše lično osiguranje?

- a) Lično osiguranje se prekida sa predhodnim danom, ako
- \* se nesamostalno zaposlite gdje ste zakonito socijalno osigurani ili
  - \* se samostalno zaposlite gdje ste zakonito socijalno osigurani ili
  - \* dobijate dohodke od biroa za zapošljavanje (Arbeitsmarktservice) ili
  - \* dobijate novac za skrb djece.
- b) Lično osiguranje završava krajem mjeseca, kada nam Vi pismeno/putem e-mail-a Vaše istupanje saopštite, ako
- \* ste osigurani kao pripadnik porodice (npr. vjenčanje ili upisano partnerstvo) po ASVG ili jednom drugom državnim zakonu ili
  - \* ako podliježete osiguranju kod institucije javno-pravnog poslodavca
- c) Lično osiguranje se prekida naj ranije poslije šest narednih mjeseci od početka osiguranja
- \* ako Vi Vaš istup pismeno/putem e-mail-a krajem mjeseca izložite, ili
  - \* ako na kraju drugog mjeseca doprinosi od zadnja dva mjeseca još nisu uplaćeni

**Napomena:** u obadva ta slučaja možete tek poslije šeste mjeseci podnijeti zahtjev za lično osiguranje

- d) Lično osiguranje završava na kraju trećeg mjeseca poslije završetka studijske godine
- \* u kojoj je bila Vaša poslednja isknipcija odnosno poslije zadnjeg ispita.

To riješenje vrijedi samo u slučaju da nije već prije, iz nekih drugih razloga, prekinuto lično osiguranje. Molimo Vas da nam svojevrijem početkom svakog semestra aktuelnu potvrdu o inknipciji pošaljete.

\*svi podaci vrijede za godinu 2016 i podliježu godišnjoj adaptaciji!!!!

### Šta je još važno?

**Molimo Vas da nam u roku od jedne sedmice sljedeće promjene javite:**

- \* ako se zaposlite i zbog toga budete socijalno osigurani
- \* ako ste osigurani kao član porodice (pravo na odobrenje)
- \* ako se promjene Vaši dohodci
- \* ako promjenite mjesto boravka

### Jesu li članovi porodice besplatno suosigurani?

U principu su članovi porodice besplatno suosigurani. Potreban je zahtjev na suosiguranje.

Članovi porodice su:

- \* Žena/Muž<sup>1</sup>,
- \* Vaš upisani partner<sup>1</sup> (na snazi od 1.1.2010),
- \* Vaš životni suputnik<sup>1</sup> i
- \* Vaša djeca (bračna, vanbračna, ovlašteno usvojena djeca, pastorki<sup>2</sup>, hranjenici<sup>2</sup>, u principu do 18. godine)

Ako se odgovarajući uslovi ispune (npr. pohađanje škole, uspješan studij, etc), moguće je podnijeti zahtjev za besplatno suosiguranje do 27. godine djeteta.

<sup>1</sup> Žene/Muževi, upisani partneri i životni suputnici su samo pod određenim uvjetima besplatno suosigurani.

<sup>2</sup> Kod pastorka i hranjenika još postoje, uz zajedničko domaćinstvo sa osiguranim, dodatni uvjeti.

## Informacija i zahtjev:

Formular za zahtjev ćete dobiti u svim službama Socijalnog Osiguranja Gornje Austrije (OÖGKK) ili na internet stranici kao download:

**www.oogkk.at pod tačkom „selbst krankenversichern“**

OÖ Gebietskrankenkasse  
Selbstversicherungsservice  
Gruberstraße 77, Zimmer 101  
4021 Linz

E-Mail: [selbstversicherungsservice@oogkk.at](mailto:selbstversicherungsservice@oogkk.at)

### Telefonom ćete nas dobiti pod slijedećim brojevima:

05 7807 – 10 42 27	05 7807 – 10 42 59
05 7807 – 10 42 55	05 7807 – 10 42 60
05 7807 – 10 42 56	05 7807 – 10 42 61
05 7807 – 10 42 57	05 7807 – 10 42 62
05 7807 – 10 42 58	

**Molimo Vas da nas nazovete ako postoje nejasnoće ili ako su Vam potrebne dodatne informacije. Dobićete nas pod brojem**

**05 78 07 – 10 37 80, 10 37 81, 10 37 82 DW.**

Srdačan pozdrav  
OÖ GEBIETSKRANKENKASSE